
ДУРБАН — Встреча ПКК с ГППП2
Воскресенье, 14 июля 2013 г., 14:45 – 16:15
ICANN — Дурбан, ЮАР

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН (CHAIR DRYDEN): Приветствую всех присутствующих. Прошу вас занять свои места.

Прежде всего хочу поприветствовать членов группы проверки подотчетности и прозрачности, второго состава этой группы. Спасибо вам за то, что пришли сегодня на эту встречу, чтобы рассказать нам о том, как продвигается работа в вашей группе проверки, а также продолжить обсуждение важности этой работы и ее значимость для ПКК и ICANN.

Что касается ПКК, перед вами распечатка с рядом вопросов, определенных по итогам периода общественного обсуждения, который был объявлен ГППП. Возможно, вам будет удобно ссылаться на эти вопросы. Кроме того, сегодня здесь присутствуют несколько членов ПКК, которые подавали в группу проверки подотчетности свои комментарии. Так что я, вероятно, попрошу этих членов ПКК поделиться с нами ключевыми моментами, которые они изложили в поданных комментариях, просто чтобы ознакомить коллег с этими вопросами. Кроме того, у нас есть подготовленный Еврокомиссией документ, который нам предстоит обсудить. И еще у нас есть кое-какие вопросы, которые еще не обсуждались членами ПКК, однако они попросили включить эти вопросы, потому что, по их мнению, они касаются группы проверки

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

подотчетности и прозрачности. Так что со стороны ПКК у нас есть еще и этот документ, который мы также рассмотрим.

На этом я хочу передать слово председателю группы проверки Брайану Кьюту (Brian Cute), который расскажет нам что-то о нашей повестке. Спасибо.

БРАЙАН КЬЮТ (BRIAN CUTE): Большое спасибо, Хизер. Меня зовут Брайан Кьют. Я председатель второй группы проверки подотчетности и прозрачности. Спасибо вам большое за эту возможность совместной работы.

Чтобы вы могли себе сразу представить, насколько мы продвинулись, я хочу сказать, что мы все еще на этапе сбора данных. Мы опубликовали приглашение к общественному обсуждению и благодарим правительства тех стран, которые представили свои предложения. Мы принимаем все представленные комментарии и проведем встречу со всеми представителями сообщества здесь, в Дурбане.

Что касается графика нашей работы, чтобы вы ориентировались, с середины до конца августа мы начнем подготовку отчета и предлагаемых рекомендаций на основе результатов нашей работы. В середине октября мы опубликуем предлагаемые итоговые рекомендации и проект отчета для общественного обсуждения. Я с нетерпением жду комментариев общественности по поводу этого документа. Как я уже говорил на нашей последней встрече, нам нужно подать итоговый отчет к 31 декабря этого года.

Это о том, на каком этапе нашего графика мы находимся сейчас.

В целях нашей совместной работы сегодня я хочу рассказать вам о двух задачах, которые мы выполняем сейчас, а затем обсудить те вопросы, которые отображаются на экране. Первое — это то, что в рамках нашей работы мы сейчас организовываем привлечение независимого эксперта, которому будет поручено провести анализ процесса разработки политики ОПРИ. Вероятно, это будет отражено в нашем отчете о проделанной работе и в рекомендациях.

Кроме того, мы сейчас рассылает письма должностным лицам в правительствах стран, в которых информируем их о мероприятиях ГППП 2 и просим их высказывать свое мнение о работе группы. Я полагаю, надеюсь, что все вы получили эти письма от нас. Мы довольно широко подходим к определению адресатов в рассылке этих писем правительствам стран. В некоторых случаях мы пытаемся определить соответствующее министерство или конкретного члена правительства. Это то, чем мы сейчас занимаемся. Хизер и персонал ПКК оказали нам очень важную помощь в этой работе, и мы движемся к успешному завершению этой инициативы.

Еще раз хочу подчеркнуть, что правительства имеют возможность представить нам свои мнения и комментарии в рамках этого процесса, мы были бы очень признательны за это.

Это два важных момента нашей текущей работы.

Что касается вопросов, которые перечислены в розданных вам материалах и отображаются на экране, то первые шесть вопросов — это вопросы, которые мы подготовили недавно, они отражают те проблемы, которые на данном этапе кажутся нам

наиболее значимыми. Остальные вопросы подготовлены нами на основе полученных комментариев. Они подготовлены в качестве своего рода ответов на полученные комментарии или, если угодно, предложений еще раз рассмотреть какие-то вопросы

Эти вопросы помогут нам ориентироваться в нашей работе. Пожалуйста, используйте их, цитируйте их и делитесь с нами вашим мнением или предложениями. Еще, два момента. Это просто вопросы. Наша группа проверки не исходит из каких-то готовых посылок. Это не предварительные выводы. Это просто вопросы, это часть процесса сбора данных.

И последнее, что я хочу отметить — пожалуйста, не ограничивайтесь этим списком вопросов. Если вы считаете, что существует проблема или вопрос, которые нам нужно рассмотреть, которые выходят за пределы этого списка вопросов, пожалуйста, выдвигайте свои предложения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Хорошо. Спасибо вам за эту информацию. И еще один момент о том письме, которое вы упомянули. Это один из тех вопросов, которые мы включили в повестку дня этого заседания ПКК. Такое письмо может быть направлено высшему должностному лицу, ответственному за работу с ICANN в своем правительстве. Чтобы мы могли разослать такие письма, нам нужно, чтобы вы предоставили нам имена и контактные данные таких должностных лиц, а мы передадим эту информацию в группу поддержки, в группу проверки, чтобы они подготовили письма, адресованные конкретным людям.

Я знаю, что группа проверки придает большое значение мнению правительств. В ходе различных встреч, я имею в виду не только заседания в рамках ICANN, мы убедились, что такая модель представляет большой интерес для правительств стран. Поэтому было бы нормально... было бы полезно для группы проверки получить комментарии правительств в отношении той работы, которую выполняет группа проверки подотчетности и прозрачности процессов ICANN, а также усовершенствования ПКК и других вопросов, вызывающих постоянный интерес со стороны правительств. Это один из определенных нашей группой способов работы с информацией за пределами сообщества. И, разумеется, мы хотим укрепить представительство в ПКК и воспользоваться услугами присутствующих здесь представителей для информирования правительств стран об усилиях группы проверки. Таким образом вы можете помочь нам добиться поставленных целей.

Так что, я повторю, пожалуйста, предоставьте нам имя и контактные данные высшего должностного лица в правительстве вашей страны, которому мы могли бы отправить такое письмо. Я надеюсь, это поможет нам увеличить количество комментариев, поступающих от правительств.

В настоящее время у нас есть четыре комментария, поданных в рамках периода общественного обсуждения, который только что завершился. Итак, у нас есть Дания, Норвегия, Испания и Великобритания. Возможно, кто-то из этих членов ПКК хочет поделиться с нами ключевыми моментами комментария своей страны.

Если нет, другие члены ПКК также могут взять слово, если у вас есть вопросы или замечания, которые вы считаете важным обсудить или представить вниманию группы проверки.

Хорошо. Я начну, пожалуй, с перечисления тех, кто внес свои комментарии.

Дания, пожалуйста, вы были первыми, так что вам слово.

НОРВЕГИЯ: Мне кажется, он хотел, чтобы сначала выступил я.

Так можно?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Да, разумеется.

НОРВЕГИЯ: Дания принимает очень активное участие в этом процессе.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Нам повезло. Хорошо.

НОРВЕГИЯ: Я хочу сделать общее замечание, мы бы хотели заявить, что очень рады предоставленной нам сегодня возможности представить свои комментарии второй группе проверки подотчетности и прозрачности. Эта работа имеет огромное значение для будущего ICANN и мы считаем, что группа провела важную и нужную работу,

подготовив этот список вопросов и собрав мнения представителей сообщества.

Мы представляем наши комментарии по более... скажем так, мы определили для себя приоритетное направление и хотим внести свои комментарии по вопросу, который, как нам кажется, для нашего правительства важнее, чем подробные ответы на все вопросы из списка. Кроме того, у нас есть также вопрос о графике нашей работы. У нас на самом деле не было времени тщательно рассмотреть все вопросы и представить обширные комментарии ко всем заданным вопросам. Тем не менее, мы надеемся, что наш комментарий будет принят к вниманию и принесет пользу нашему комитету.

Я хотел бы чуть позже задать вопрос о выделенных ресурсах, достаточно ли их, и т. п.

Однако в данный момент я хочу просто поблагодарить вас за возможность представить наши комментарии.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Благодарю, Норвегия.

Хорошо. Дания.

ДАНИЯ:

Большое спасибо, госпожа председатель. Мне просто нужно было найти ответ Дании, поэтому я не хотел выступать первым.

Большое спасибо. Анкета, которую мы получили, была весьма обстоятельной, поэтому мы выделили некоторые ключевые моменты, которые сочли нужным подчеркнуть. Мы полагаем, что работа группы проверки подотчетности и прозрачности имеет огромное значение, я считаю, что этот процесс должен быть постоянным, чтобы обеспечивать оптимальную работу ICANN.

И один из вопросов, которые вызывали у нас беспокойство — это то, что несмотря на то, что в состав ПКК входят представители правительств различных стран, нам нужно сделать все, чтобы обеспечить активное участие как в конференции ICANN, а также в различных заседаниях, телеконференциях и т. п.

На мой взгляд, очень важно рассмотреть различные варианты содействия участию правительств, чтобы обеспечить привлечение максимального количества участников из числа стран, чтобы наша модель, основанная на участии различных заинтересованных сторон, действительно работала.

Во-вторых, мы также полагаем, что при рассмотрении процесса ввода новых рДВУ важно обеспечить работу именно таким образом, чтобы это позволяло ICANN активно служить интересам всего глобального сообщества, чтобы выгоды от участия в работе ICANN были очевидны всем и каждому.

И наконец, еще один из вопросов, который мы бы хотели подчеркнуть — это то, что важность финансовой подотчетности ICANN постоянно растет вместе с ростом сумм, которыми распоряжается ICANN, поэтому важно четко представлять и контролировать финансовую ситуацию.

Большое спасибо, госпожа Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Большое спасибо за это выступление, Дания.

Итак, Норвегия, вы хотели что-то добавить?

НОРВЕГИЯ: Нет, просто хочу сказать, что наша рекомендация готова в письменном виде, так что я не буду сейчас ее зачитывать. Но, разумеется, комитет с ней ознакомился, именно поэтому я не стал представлять нашу позицию по основным вопросам.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо.

Хорошо.

Так, Испания также представила свой комментарий. Вы хотите огласить какие-то моменты?

ИСПАНИЯ:

Просто коротко по основным моментам нашего заявления.

Мы затронули два вопроса. Первый из них — это влияние комментариев общественности на политики ICANN. Мы отметили, что ICANN все чаще принимает политики, имеющие последствия для более широкого круга заинтересованных сторон, чем только реестры и регистраторы. В качестве примеров можно привести программу ввода новых рДВУ и политики в отношении WHOIS.

ICANN следует принимать во внимание интересы и мнения тех, кого такие политики затрагивают, а это не только регистраторы и реестры. Мы видим, что в текущей структуре ICANN отсутствует постоянная группа заинтересованных сторон, которая была бы явно создана для отражения таких взглядов, поэтому мы рекомендуем ГППП 2 рассмотреть возможные пробелы в структуре ICANN и попытаться восполнить их, предусмотрев необходимое пространство для таких групп других заинтересованных сторон, чтобы они тоже были представлены в структуре ICANN и чтобы их голоса были услышаны.

А второй момент — это подотчетность и прозрачность ICANN с точки зрения финансов. Мы заметили, что Правлению известно, или по крайней мере было подтверждено, что Правление получило более 355 млн долл. США из суммы сборов за участие в программе ввода новых рДВУ. До сих пор нас только проинформировали о том, что эти деньги были инвестированы и приносят разумные дивиденды, однако нам не известно, на какие цели планируется направить эти средства. Мы бы хотели, чтобы эти деньги вернулись в сообщество или были использованы для пользы всего сообщества.

Нам бы хотелось, чтобы ГППП 2 рассмотрела этот вопрос и рекомендовала ICANN прояснить окончательную судьбу этой части доходов.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Большое спасибо за этот обзор, Испания.

Хорошо.

Итак, Великобритания.

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Да, спасибо, председатель. И благодарю вас за возможность рассказать о некоторых ключевых элементах ответа Великобритании на анкету ГППП 2.

Прежде всего, я хочу еще раз подчеркнуть, что данная процедура независимой проверки является жизненно важной. Она крайне важна для устойчивого развития модели работы ICANN на основе участия множества заинтересованных сторон с учетом того, что такая модель подвергается критическому анализу в контексте задач ВВИО+10. Это анализ результатов работы Всемирной встречи на высшем уровне по проблемам информационного общества, которая состоялась в 2005 г. Для анализа результатов саммита выделено десять лет. Разумеется, модель работы на основе участия множества заинтересованных сторон и эффективность взаимодействия правительств стран с заинтересованными сторонами в рамках ключевых форумов, в том числе и ICANN, в том,

что касается системы доменных имен, являются важнейшими факторами повышения и поддержания максимальной эффективности работы.

Исходя из этого мы рассматривали вторую проверку в качестве важной возможности понять, как мы... на каком этапе мы находимся в контексте работы ICANN. Множество из вопросов, изложенных в этой анкете, были весьма созвучны, где-то совпадали с многими ключевыми проблемами.

Что касается успехов в реализации рекомендаций первой группы проверки подотчетности и прозрачности, Великобритании представляется очевидным значительный прогресс в этом направлении, добросовестное и своевременное выполнение рекомендаций Правлением. Так что наш комментарий в отношении успехов в этом направлении очень положительный.

Кроме того, я также хочу сказать о том, что касается роли ПКК, его эффективности и взаимодействия с Правлением ICANN, работу в этом направлении также следует оценить очень положительно и очень... однозначно способствующей тому, чтобы процедуры и механизмы подачи рекомендаций, документов и т. п., отражающих мнение ПКК, в рамках процессов принятия решений в ICANN, чтобы эти механизмы были оптимизированы и максимально прояснены, чтобы исключить возможность неоднозначного толкования статуса той или иной рекомендации и т. д.

Так что в этом необходимо отметить значительный прогресс.

Я бы сказал, что мы действительно озабочены уровнем постоянного вовлечения правительств стран в работе модели ICANN посредством ПКК. Нам кажется, что эта проблема заслуживает рассмотрения.

В настоящее время количество участников увеличилось до 128. На нашем заседании сейчас присутствуют четыре новых члена. Это очень хорошие новости. Правительства некоторых стран не участвуют в работе ПКК, от них у нас нет членов. Я думаю, что следует отметить также проблему, которая заключается в повышении уровня участия представителей развивающихся и наименее развитых стран. Мне кажется, что степень их участия в настоящее время недостаточна, это проблема, которой мы всегда уделяем большое значение. Международная повестка работы ICANN нуждается в определенной доработке, с тем чтобы обеспечить участие в работе представителей органов власти из всех регионов мира, в том числе из развивающихся... развивающихся и наименее развитых экономик и малых островных государств.

Это еще один момент, который мы хотели подчеркнуть в нашем ответе на эту анкету.

Что касается комментариев общественности и процесса разработки политики, я еще раз хочу отметить, что наша ключевая позиция в этом вопросе заключается в необходимости обеспечить различные варианты получения мнений и комментариев от представителей развивающихся и наименее развитых стран и заинтересованных сторон, представляющих эти страны... не только правительств, но и других заинтересованных сторон... это то, что ГППП 2 следует

рассмотреть в ходе второго раунда проверки. И, возможно, еще какой-нибудь новый подход к показателям и определению преград, которые мешают заинтересованным сторонам из различных стран подавать свои комментарии, возможно, это тоже следует сделать предметом рассмотрения группой проверки. Поэтому мы подчеркиваем этот момент.

Что касается корпоративного управления, мы по-прежнему считаем, что это важная область в рамках данной проверки для анализа выполнения рекомендаций первой группы проверки. Однако в общем случае необходим тщательный мониторинг стандартов корпоративного управления со стороны текущей группы проверки. Это... это касается не только функции Правления, но и найма новых членов Правления и участия в его работе, с тем чтобы обеспечить международное представительство, разнообразие, чтобы в Правлении были представлены все культуры, чтобы Правление могло заявить о 100-процентной подотчетности глобальному сообществу. Поэтому мы подчеркиваем этот момент в нашем ответе.

На мой взгляд, с этими областями связаны основные опасения и ожидания в отношении второй проверки.

Проблема ввода новых рДВУ, на мой взгляд, обозначила некоторые проблемы, с которыми мы сталкиваемся в попытках привлечения к нашей работе представителей многих стран. Низкий уровень заявок от этого континента и многих других частей света, на мой взгляд, является серьезной проблемой, которую группа проверки может... которую нужно рассмотреть, потому что это своего рода... это

задает определенный стандарт, уровень, если угодно, в смысле привлечения к работе заинтересованных сторон в развивающихся странах.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Большое спасибо, Великобритания. Итак, у членов ГППП2 будут какие-то вопросы или замечания, которые вы хотели бы высказать на этом этапе?

ЛАРРИ СТРИКЛИНГ (LARRY STRICKLING): Извините. Это Ларри Стриклинг. В некоторых комментариях, которые мы получили от других участников в процессе нашей работы, высказывалось мнение о том, что уровень подотчетности и прозрачности работы ПКК ниже, чем у других структур ICANN. Конкретно приводились в пример такие моменты, как отсутствие кодекса поведения членов комитета, закрытый характер многих совещаний, когда посторонние просто не могут послушать обсуждение, проблема, связанная с тем, что не определена необходимость или отсутствие необходимости для ПКК предоставлять разъяснения к представленным рекомендациям. Я просто хочу озвучить это для всех присутствующих, мне интересна ваша реакция... что вы думаете о таких комментариях, которые мы получили от других участников сообщества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо, Ларри. Хорошо. Итак, у нас есть ряд проблем, связанных с тем, что у ПКК нет собственного кодекса поведения. Мне интересно узнать, что члены ПКК думают по поводу текущего положения дел. Как мы поступаем в случаях, в отношении которых другие структуры руководствуются соответствующими кодексами поведения? Существуют ли какие-либо рекомендации или практика в этой области? Как вы относитесь к тому факту, что некоторые члены сообщества обеспокоены закрытым характером многих наших заседаний? Если никто не захочет высказаться по этому поводу, я могу это сделать сама.

И еще, что касается того, насколько мы объясняем принимаемые нами решения. Существует мнение, что недостаточно. Кто-то хочет высказаться по этому поводу? Хорошо.

Итак, Великобритания?

ВЕЛИКОБРИТАНИЯ: Да. Спасибо, председатель. Я думаю, по этому поводу у меня будут два комментария. Открытость проведения заседаний. Мне кажется, общий порядок работы ПКК подразумевает открытые заседания. За время, которое я провел в ПКК с 2008 г., в этом отношении произошел значительный прогресс. В то время большая часть наших заседаний проходила в закрытом формате, а у других заинтересованных сторон редко была возможность наблюдать за нами в деле. Но мне кажется, что сейчас у нас другая ситуация. Теперь мы обычно проводим открытые заседания.

Мне кажется, бывают случаи, когда необходимо обменяться мнениями при закрытых дверях, чтобы лучше подготовиться к более широкому диалогу. На мой взгляд, таким образом мы можем обсуждать с коллегами определенные проблемы, не вызывая широкого резонанса в сообществе, так сказать, разведать ситуацию, когда это необходимо, не вызывая преждевременной и неоправданной озабоченности с чьей-либо стороны. Надеюсь, что заинтересованные стороны поймут необходимость этого. Нам очень редко приходится настаивать на проведении дискуссий за закрытыми дверями.

Мы провели немало закрытых заседаний в Пекине. Я знаю, что это вызвало немалую озабоченность у многих участников сообщества. Это было трудное время и непростые решения. Мы... я тогда считал такой формат проведения дискуссий оправданным в тех случаях, когда мы пытались прийти к консенсусу по поводу целого ряда сложных и деликатных вопросов, что и заставило нас обмениваться соображениями в узком кругу, а потом выносить это на рассмотрение общественности, так сказать. Если мы, от лица ПКК, постараемся объяснить, почему возникла такая необходимость, а затем опишем процесс, в рамках которого была выработана наша официальная позиция, мне кажется, нам удастся уменьшить беспокойство. Но, как я уже сказал, теперь мы обычно проводим открытые заседания. Я уверен, что присутствующие здесь коллеги поддерживают такой подход.

Что касается нашей способности объяснить нашу позицию и т. д., мы комментировали этот вопрос в своих ответах... я не упомянул это раньше. Однако мы давали комментарии в своих ответах о том,

что было бы желательно улучшить то, что можно назвать стратегией коммуникации. Мы с пониманием относимся к обеспокоенности заинтересованных сторон по поводу того, что нам не удавалось... порой нам не удается объясниться достаточно полно, и заинтересованным сторонам не всегда понятно, из чего правительства исходят в своих решениях. Это созвучно нашей позиции, позиции Великобритании. Спасибо за внимание.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Большое спасибо, Великобритания. Мне кажется, один из недостатков проведения закрытых заседаний в том, что после такого заседания не сразу понятно, каким образом мы пришли к тому или иному решению. А объяснить это постфактум уже непросто. Так что если люди не знают, как развивалась наша дискуссия, я бы воспользовался недавним случаем в качестве примера, когда мы проводили дополнительные заседания и обсуждали ряд вопросов в закрытом формате, нам удавалось, по-моему, очень плодотворно обмениваться мнениями. Но общественность не имела возможности следить за самим обменом мнениями. И это, я полагаю, значительный недостаток проведения закрытых заседаний такого рода.

Но вы правы: основным правилом есть и должно быть то, что наши заседания проводятся открыто. И если открытость заложена в саму модель в качестве фундаментальной ценности, то вполне логично всегда придерживаться на практике этой линии.

Хорошо. Иран, пожалуйста.

ИРАН: Благодарю вас, госпожа председатель. Передо мной просил слова мой коллега из Швейцарии.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Швейцария, вы хотели выступить?

ШВЕЙЦАРИЯ: Да, спасибо. Я хочу также поблагодарить ГППП за нашу сегодняшнюю встречу и обсуждение. Мы тоже придерживаемся такого мнения... мы тоже считаем, что это очень важный вопрос и что Великобритания весьма резонно упомянула другие процессы, которые происходят в ООН и не только, когда пристальное внимание направлено на то, как ICANN функционирует в плане подотчетности и прозрачности. И я думаю, что нам всем следует максимально серьезно к этому отнестись.

Я хочу сказать две вещи. Во-первых, наши... мы не направляли письменных комментариев по... по этим вопросам, но мы полностью сходимся во мнениях с нашими европейскими коллегами по поводу поднятых ими вопросов. В частности, также крайне важен вопрос финансовой подотчетности и прозрачности, если мы примем во внимание тот факт, что на участие в этом процессе кандидаты, правительства и другие заинтересованные стороны тратят большое количество ресурсов. И, по-моему, весь процесс выигрывает, если люди знают, как используются деньги и как ICANN следит за эффективностью своей деятельности и старается по возможности находить наиболее экономически

оправданный способ достижения целей. На мой взгляд, это ключевой элемент.

И, кроме того... анализ программы ввода новых рДВУ, особенно, как верно заметила британская сторона, в связи с его не вполне убедительными, если выразиться мягко и дипломатично, результатами в развивающихся странах. Можно посмотреть на число кандидатов и количество ДВУ, на которые поданы заявки. Возьмем, к примеру, Африку: это не совсем тот результат, к которому мы стремились. Еще мы считаем, что непременно нужно провести анализ программы совместной поддержки кандидатов и попытаться понять, как нам повысить ее эффективность во втором раунде. Потому что во втором раунде нам нужно эффективнее привлекать к участию заинтересованных сторон из развивающихся стран и открывать перед ними возможности, которыми они смогли бы воспользоваться... чтобы эти возможности приносили им пользу.

Это только два замечания. А что касается всех остальных вопросов, затронутых моими европейскими коллегами, мы полностью согласны с их позицией. И с нетерпением ждем, когда ГППП займется этими вопросами.

И чтобы вкратце прокомментировать вопросы, затронутые в отношении ПКК, я скажу, что согласен с Великобританией, что нам надо повышать качество обмена информацией. Мы полностью отдаем себе в этом отчет. Однако иногда это бывает проблема ресурсов. Когда до полуночи идет работа над официальным сообщением, остается мало времени на обмен информацией. Однако я бы советовал обращаться к членам ПКК лично и просить у

них объяснений, в тех случаях, когда нет времени на официальные информационные сообщения. Мне кажется, большинство, если не все из нас доступны для личных контактов в случае необходимости пояснений. Так что обращайтесь к нам. Задавайте нам вопросы. Сообщайте нам свои комментарии. Мне кажется, в этом со мной согласятся все члены ПКК.

Что касается открытости заседаний, думаю, не стоит больше повторять, что правилом должно быть проведение заседаний в открытом режиме. И мне кажется, что все присутствующие участвовали в дипломатических переговорах не только внутри правительственных органов, но и на межправительственном уровне, когда, например, министры пытаются прийти к соглашению и урегулировать политики и отдельные вопросы, если такие переговоры проходят в обычном открытом режиме, это мало к чему приводит, никто не может на виду у всех отказаться от своей позиции, с которой он начал переговоры. Поэтому иногда необходимо проводить дискуссии при закрытых дверях. Потому что только так можно найти компромисс, который был бы приемлем для всех сторон.

На нашем последней... на конференции в Пекине на повестке дня стояло столько вопросов первостепенной важности для многих правительств, что мы были вынуждены проводить больше заседаний в закрытом режиме, чем в открытом. Однако мы полагаем, что эта конференция уже будет проводиться не так, и в будущем все будет иначе. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Благодарю вас за ваше выступление, Швейцария.

Мы тут немного занимались рядом новых вопросов. Кроме того, поступали запросы выступить по поводу трех последних вопросов до того, как у нас появилась возможность их прокомментировать. Итак, давайте разберемся с порядком выступлений. У меня есть запрос от Ирана. Потом, я думаю, нам нужно вернуться к Еврокомиссии, которая просила слова еще раньше. После этого у нас Италия. Затем, я вижу, хочет выступить Перу. Шри-Ланка, да, вы поднимали руку. Хорошо. Итак, Шри-Ланка. Нидерланды. Хорошо. Я вижу руку. Я не вижу кто это.

>>

Япония.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо. Спасибо, Япония. Ладно.

Хорошо. И Аври. Хорошо.

Мне кажется, будет полезно, если группа проверки, когда кто-то хочет ответить на конкретный вопрос, будет активно просить слова по ходу рассмотрения, чтобы у нас было возможность разностороннего изучения проблемы.

И Норвегия.

Вот так, кажется, нам будет удобнее обменяться мнениями.

Итак, мне хочется сделать всего несколько замечаний, пока я у микрофона. В прошлом году мы провели встречу на высоком уровне, в ходе которой были определены некоторые ключевые вопросы. Вспоминается, что два из них касались вопроса финансовой подотчетности. И еще о том, что касалось развивающихся стран и степени их участия в программе ввода новых рДВУ.

Мы тогда подготовили для ГППП 2 итоговый документ, сводку по итогам встречи. Мне кажется, это созвучно тем замечаниям, которые сегодня внесли некоторые из наших коллег.

Что же касается замечания по поводу кодекса поведения, то именно по этому конкретному вопросу я, пожалуй, могу дать несколько полезных комментариев. Речь идет о программе ввода новых рДВУ и интенсивном лоббировании и защите интересов кандидатов и других сторон, с тем чтобы иметь возможность обращаться не только к членам ПКК, но и к председателю ПКК. Кроме того, я постоянно держала членов ПКК в курсе новостей и объясняла им, что, в моем случае, я отказывалась от встреч. Мне нужно было учитывать множество различных запросов. На мой взгляд, важно, чтобы председательствующий соблюдал в таких вопросах нейтралитет.

Это пример того, как мы или, вернее, я пыталась упорядочить и более методично подойти к тому, что стало... на мой взгляд, сложной ситуацией в свете всего того давления, которое оказывалось на ПКК.

Замечу здесь еще следующее: так на нас была возложена эта конкретная обязанность в отношении новых рДВУ, то есть на этапе предварительных уведомлений, а затем ПКК занялся рекомендациями по поводу самых деликатных и противоречивых случаев среди доменов верхнего уровня, то это вызвало повышенный интерес у общественности и желание вмешиваться в работу и влиять на членов ПКК и на его руководство.

Просто хочу это высказать. Хорошо.

Итак, возвращаясь к порядку выступлений, сейчас у нас Иран, прошу вас.

ИРАН:

Спасибо, госпожа председатель. Благодарю ГППП за участие в этом заседании.

Лично я придаю данной дискуссии крайне большое значение. И я надеюсь, что мы сможем продуктивно обменяться информацией.

Госпожа председатель, вопрос ICANN и подотчетности корпорации и связанные с этим аспекты — одна из основных задач, которым мы должны уделить серьезное внимание в следующем году, когда у нас будет, как заметил наш уважаемый британский коллега, обзор результатов ВВИО+10.

Кроме того нам предстоит еще одна встреча, конференция полномочных представителей МСЭ на высоком уровне в 2014 году в Пусане, в Южной Корее, и там несомненно будут рассматриваться

резолюции 101, 102, 130, 181 и другие решения, так или иначе касающиеся Интернета.

Прежде всего, что касается уже упомянутого вопроса подотчетности, нам нужно определиться, осуществимы ли практически принципы демократичности, открытости, прозрачности и привлечения к участию многих заинтересованных сторон, или есть отдельные области, в которых потребуется дополнительная работа, чтобы убедиться, что эти стандарты достижимы на практике.

Небольшой пример, если мы говорим об широком участии, имеются ли в виду все, кто имеет возможность и способны принять участие или существуют ли какие-либо препятствия для этого, финансового плана или из-за расстояний, когда из-за удаленности и из практических соображений это положение не может быть полноценно осуществлено. Это первый момент.

То есть мы хотим, чтобы ГППП рассмотрела этот вопрос и выяснила, насколько он решен и какие недостатки все еще остались, и на какие моменты нам нужно обратить внимание в дальнейшем.

Во-вторых, взаимоотношения между ICANN и по меньшей мере одним сообществом, то есть сообществом межправительственных организаций в области информационных и коммуникационных технологий в рамках МСЭ — до 2010 г. характер этих взаимоотношений не был понятен. А благодаря конференции полномочных представителей в 2010 году мы определили характер этих отношений надлежащим образом. И мы установили, как мы хотели бы развивать это взаимное доверие в дальнейшем. Нам нужно изучить этот вопрос, чтобы понять, выполнена ли та часть

задач, которая сформулирована в трех резолюциях МСЭ — 101, 102 и 130 — что касается тесного взаимодействия сторон.

В-третьих, генеральный директор и президент ICANN приглашены на два важных мероприятия, которые проводит МСЭ. Одно из них — всемирная конференция 2012 года по международной электросвязи (WCIT), которая проводилась после перерыва в 24 года. Предыдущая конференция проводилась в 1988 году в Австралии, в Мельбурне. И наши уважаемые коллеги, участию которых в обсуждении мы очень рады, сделали ряд заявлений. И я бы попросил, чтобы ГППП по возможности рассмотрела эти заявления, чтобы оценить, в какой мере их требования были использованы и реализованы на практике, и есть ли у нас сейчас способ и средства для их реализации. Была выражена определенная озабоченность по поводу того, как работает ICANN, по поводу ее функций. Частично эту озабоченность можно объяснить недостатком ясности и, возможно, недостатком общения и информирования, возможно, вследствие неосведомленности некоторых людей, которые обсуждают этот вопрос. Нужно понять, существуют ли до сих пор основания для такой озабоченности, потому что в следующем году нам придется заняться, исходя из решения Генеральной Ассамблеи ООН, обзором ВВИО+10 и решить самые важные, основные вопросы. Один из таких вопросов будет касаться управления Интернетом, нам придется решить, продолжать ли и дальше в том же направлении и с тем набором процедур, что и раньше, включая Форум по управлению Интернетом, или же нужно искать новые подходы, и еще ряд проблем... это те вопросы, внимания к которым мы ожидаем от

этого органа, чтобы они изучили эти вопросы и дали свои комментарии, которые помогли бы нам лучше понять друг друга и устранить все недопонимания и работать сообща, как и было сказано генеральным директором ICANN, что все это не под силу одной организации или одному органу, он подчеркнул, что нам нужно объединить наши усилия.

Так что я хочу спросить у членов ГППП: действительно ли мы работаем сообща? И если мы работаем сообща, то нужно уточнить, на каких принципах? На принципах равного участия? Какова степень участия и роль каждого, и каковы роли в этом процессе — этот вопрос требует нашего внимания. И самая важная тема — это вопросы, поднятые на этих заседаниях, вопросы государственной политики по отношению к Интернету, это все рассматривается в рамках ВВИО, но работа ведется таким образом, как и на многих других заседаниях, что множество параграфов объединяется в один документ и его утверждают целиком. Но когда доходит дело до практического воплощения разных положений, возникают трудности, потому что некоторые из пунктов противоречат друг другу. Самые настоящие противоречия. Это трудноосуществимо. И именно поэтому мы испытываем такие трудности. Многие из организаций, которые в настоящее время стремятся нам помочь, не столько объединяют свои усилия... я не хочу сказать, что они все делают разные вещи, но это все очень открытое пространство, поэтому мы не видим тех результатов, на которые мы рассчитывали. Нельзя сказать, что мы не пришли ни к каким результатам. Какие-то результаты у нас есть, но они все еще очень далеки от того, на что мы рассчитывали. И продолжаем

рассчитывать. То есть вот все эти вопросы, и я знаю, что наши уважаемые коллеги из ГППП ожидают, нет, это не наше задание, это не то, что нам поручено, это не наши полномочия, но это то, чего ожидают правительства если не всех, то по крайней мере некоторых стран, можно сказать, развивающихся стран, это то, что они выслушали, то, что они обсуждали многие-многие годы, пожалуй, с 1988 года, когда вопрос о ВВИО был впервые затронут уважаемым министром, представлявшим Тунис, когда были представлены резолюции и так далее. И та непростая дискуссия, которая имела место в 2003 г. и в 2005 г., и та весьма важная и значительная работа, которую проделали наши коллеги из Швейцарии, а затем Тунис и многие другие, и вот мы собираемся и нам предстоит обсудить этот вопрос и мы даже не знаем... я хочу сказать, как нам еще улучшить положение дел и как сделать так, чтобы эта страна была довольна. И по-прежнему существуют, госпожа председатель, определенные опасения в отношении этой системы и ее рабочих процессов. Нам нужно проработать все как следует, устранить все препятствия, все трудности, недопонимание и т. п. Я не говорю сейчас о недостатке доверия, лучше сказать — нужно обеспечить большее доверие, нужно заслужить и поддержать такое доверие, и это крайне важный вопрос, и я хочу заметить, что как минимум одному сообществу, а именно сообществу межправительственных организаций в области информационных и коммуникационных технологий, предстоит очень внимательно работать в этом направлении в ближайшие годы, в двух... в трех областях. Одна из этих областей — это управление Интернетом, другая — это ВВИО+10, а третья — периодичность рассмотрения нами этих вопросов и определения

того, насколько успешно и надлежащим образом работают механизмы и соответствует ли это поставленным целям, которые мы совместно определили. Спасибо, госпожа Председатель.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо за эти замечания, Иран.

Хорошо. Итак, следующий докладчик — Еврокомиссия, прошу вас.

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ: Спасибо, председатель. Я скажу только несколько слов. Европейская комиссия хотела бы поблагодарить вас за ваше представление ГППП 2 и за признание важности работы этой группы для ICANN, а также за ваше намерение продолжить привлечение к работе других членов ПКК и приобщение их к этой очень актуальной деятельности. Европейская комиссия, как вы, возможно, уже поняли из наших предыдущих выступлений на всех заседаниях ПКК, придает большое значение работе группы проверки подотчетности и прозрачности, потому что мы считаем, что эта работа может способствовать устойчивому развитию модели ICANN, кроме того, мы считаем, что концептуальная структура ICANN относится... относится к тому, что касается управления Интернетом или обсуждаемых вопросов.

Мы по-прежнему в вашем распоряжении в том, что касается усилий по привлечению к работе других членов помимо четырех стран, входящих в Евросоюз, которые уже приняли участие в этой инициативе. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Большое спасибо за это выступление. Хорошо. Далее у нас Италия.

ИТАЛИЯ: Хорошо. Спасибо. Итак... я хочу заметить, что в ГППП 2 уже многое изменилось по сравнению с ГППП 1, потому что мы много... стали более активными международные дискуссии по поводу управления Интернетом, и у нас... сейчас такой период, что на прошлой неделе мы ждали конференции полномочных представителей МСЭ, как нам только что напомнил наш коллега из Ирана. И, кроме того, мы сейчас на таком этапе, когда только началась реализация программы ввода новых рДВУ, и внимание общественности очень ощутимо возросло, если сравнить с тем же 2010 годом, когда закончил работу другой комитет.

И если говорить о ПКК, то поделюсь совсем простым наблюдением, что ПКК, безусловно, проделал огромную работу, если мы вспомним Пекин. И вот там... комитету пришлось провести ряд закрытых заседаний. Но это было исключением из правил, так как обычно у нас гораздо больше заседаний проходит в открытом режиме. Однако затем Правление решило впервые в истории вынести рекомендацию ПКК на общественное обсуждение. И в ходе этого обсуждения мы подтвердили, что направления работы ПКК были выработаны после, а не в ходе заседаний. Так что это очень важный шаг вперед, в направлении взаимодействия основных постоянных групп ICANN.

Хочу напомнить, что у ГППП был предшественник, а именно комитет по стратегии при президенте ICANN, организованный еще при Поле Туоми, и этот комитет обращался ко мне с запросом — это

важно упомянуть — и в этом запросе третий вопрос звучал так: влияет ли статус юридического лица, учрежденного в определенной юрисдикции, на способность организации функционировать на международном уровне, и в тот момент изучался вопрос... мы старались в перспективе найти способ придать этой организации международный статус. А мой вопрос таков: рассматривает ли ГППП 2 аналогичные вопросы или это не входит в круг ее полномочий? И мне кажется, что нам нужно по меньшей мере изучить возможность какого-то продвижения в этом направлении, потому что при проведении международных дискуссий возникает необходимость рассматривать, по крайней мере, хотя бы спорные дела, особенно касающиеся новых рДВУ, и есть ли возможность обойти... эти ограничения, связанные с тем, что нам приходится в любых судебных процессах исходить только из законодательства штата Калифорния. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо, Италия. Хорошо. Далее Перу, прошу вас.

ПЕРУ: Спасибо, председатель.

Наша дискуссия, на наш взгляд, является крайне важной с точки зрения управления ICANN и Интернетом в целом. Итак, что касается обязательства Перу принять участие в данном процессе, хотя мы пока еще не представили наш вопрос по данной анкете, мы сделаем это в ближайшее время, это будет подробный комментарий, подробнее, чем то, что я сейчас скажу.

Прежде всего, мне хотелось бы выразить свою поддержку тем замечаниям, которые озвучили наши коллеги, выступавшие до меня. И я хочу подчеркнуть три или четыре аспекта, которые представляются нам ключевыми. Мы согласны, что нам нужно сделать процесс принятия решений в ICANN более открытым и демократичным. Мы также согласны, что нужно поощрять более активное участие в работе в ПКК развивающихся и наименее развитых стран. И еще, по нашему мнению, необходимо усилить все механизмы подотчетности, связанные с финансовыми вопросами. Мы считаем эти три темы самыми важными. Я склонен считать это не менее важным, чем то, о чем говорил представитель Италии, поскольку как юрист я считаю крайне важной связь этих вопросов с международным правовым статусом ICANN и с подотчетностью и ответственностью за действия организации. Это ключевой вопрос, которому в будущем нужно уделить больше внимания.

Кроме этих вопросов, которые я упоминаю из-за их важности, я хочу обратить ваше внимание на последний момент. Нам кажется, что в анкете явным образом не сформулировано, что... как бы там ни было, мы считаем, что этот момент нужно однозначно оговорить, он связан с процедурами. Процедуры подготовки и подачи заявлений и возражений на эти заявления. Из нашего опыта, опыта представителей Перу — недавно мы рассматривали возможность формального участия в процедуре подачи заявления в ICANN, особенно в том, что касается подачи возражений в отношении доменных имен, нам непросто было разобраться в этом вопросе из-за несоразмерности информации, которую нам удалось найти. Вот что мы узнали на своем опыте: как мы узнали, что

осуществляется финансовая поддержка для развивающихся стран при подаче заявлений в ICANN, мы попытались — увы, безуспешно — найти информацию о соответствующих процедурах: к кому обращаться с запросом о поддержке и каковы сроки. И когда мы наконец-то собрали всю информацию после напряженной работы, сроки, указанные для формальных процедур, уже прошли, почти прошли. И поэтому наше участие было невозможно. На юридическом языке это называется препятствием к обеспечению справедливости в рамках корпоративных взаимоотношений в ICANN. Такая ситуация не должна возникать в будущем.

Ключевой элемент управления любой организацией — это возможность доступа к информации и к процедурами. Так что нам нужно провести работу в этом направлении. И мы хотим внести конструктивный вклад в улучшение этих условий.

В этом отношении я хотел бы в завершение добавить, что необходимо сделать все процедуры доступными, и не только их описания в руководстве кандидата, а вообще все процедуры в целом, и должен быть доступ к подробным описаниям этих процедур. Нужно улучшить доступность информации о критериях оценки поданных заявок и возражений, которые могут быть поданы на эти заявки. Это нужно для того... чтобы страны могли анализировать целесообразность своего участия в этих процессах. Хочу выразить свое согласие с тем, что было сказано представителем Ирана в отношении подотчетности, и к этому мы бы еще добавили необходимость... в (неразборчиво) справедливости в ICANN.

На этих комментариях я и закончу, и скажу, что мы продолжим работу, мы продолжим вносить свой вклад в работу комитета и всегда готовы дать подробный ответ на все вопросы.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Большое спасибо, Перу.

Далее у меня в списке Шри-Ланка, Нидерланды, Япония, Аври Дориа из группы проверки, Норвегия, Гана и Пакистан, и у нас на сегодня больше не остается времени. Итак... и Австралия, да. Итак, я попробую придерживаться этого списка. Я вижу Австралию, Турцию. А, Уганда, я, кажется, ошибся страной? Приношу свои извинения. Уганда и Турция. Хорошо. Итак, следующей выступает Шри-Ланка.

ШРИ-ЛАНКА:

Спасибо. Прежде всего я хочу присоединиться к другим выступавшим и поблагодарить группу проверки ГППП за их работу. И, конечно, мы заметили, что поступило только четыре комментария от четырех стран, и что возможность направлять свои комментарии будет даже у небольших стран, вроде нашей, при условии, что для этого будут обозначены четкие временные рамки. Но с учетом просьбы нашего председателя не затягивать выступления и соблюдать временные рамки, думаю, что скажу вкратце следующее. Во-первых, по нашему мнению, со времени ГППП 1 достигнут значительный прогресс в отношении функционирования ICANN. Мы также полагаем, что удалось добиться значительного успеха в части оптимизации операций

ICANN, а что касается нашей уникальной модели, основанной на участии многих заинтересованных сторон, то мы можем использовать ее в качестве эффективной прецедентной базы, это модель, которая успешно работает уже много лет и которая, на наш взгляд, была в значительной степени усовершенствована за эти годы.

Однако, как заметили сегодня представители некоторых стран, нам есть куда развиваться и дальше, и в этом контексте мы можем только приветствовать проверку процессов управления и операционной модели. А вот по поводу роли ПКК и вопроса из розданных материалов, вопроса номер 14 в отношении прозрачности, методики работы и операций ПКК, я могу поделиться парой коротких наблюдений.

Во-первых, роль ПКК была значительно усовершенствована в последнее время, а благодаря поддержке командировок, а также синхронному переводу на все шесть языков ООН плюс португальский, мы теперь наблюдаем активное участие носителей разных языков, что было невозможно и не наблюдалось два или три года назад. И это мне представляется значительным улучшением в работе ПКК.

А во-вторых, что касается открытости и закрытости, то все это связано с созданием комфортных условий для самых различных членов ПКК, чтобы они могли вносить вклад в определенные важные дискуссии, которые нам необходимы. Поэтому нам нужно сохранить как открытый, так и закрытый формат проведения заседаний. И, конечно, учитывая тот факт, что у нас уже есть

синхронный перевод, многим стало гораздо удобнее высказывать свое мнение, но все равно для тех из нас, для кого это не родной язык, не всегда просто участвовать в обсуждении. Конечно, для нас это хороший стимул для повышения уровня владения английским языком.

И наконец, что касается информационной поддержки и привлечения к участию заинтересованных сторон, я полагаю, что ICANN следует прилагать больше усилий в том, что касается обеспечения широкого участия в работе корпорации. Мы наблюдали, что за последнее время количество членов ПКК увеличилось, однако число участников, регулярно присутствующих на том или ином заседании по-прежнему не превышает 60-65, точно не больше 70. Необходимо стимулировать постоянное участие.

Что касается кодекса поведения, тут один из членов ГППП, кажется, спрашивал — какой такой кодекс поведения. Хотелось бы узнать, в каком контексте возник этот вопрос и как можно узнать больше про модель, это было бы полезно, кроме того, это очень толковое предложение, если учесть то, что программа ввода новых рДВУ спровоцировала интенсивное лоббирование. И поэтому, мне кажется, кодекс поведения можно было бы только приветствовать. Я хотел бы вынести на обсуждение одно предложение: стоит ли нам расценивать этот кодекс приложением или дополнением к уже существующим рабочим принципам, которые были значительно доработаны и служат полезным подспорьем тем, кто вносит вклад в развитие этой замечательной модели, основанной на участии

множества заинтересованных сторон, в рамках которой мы работаем.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Большое спасибо, Шри-Ланка.

Представитель Нидерландов, вы следующий, пожалуйста.

НИДЕРЛАНДЫ: Спасибо, Хизер.

Мало с чем из услышанного я бы не согласился. В целом, я думаю, я согласен с большей частью замечаний.

Я бы только хотел еще раз поднять тему подотчетности и прозрачности самого ПКК. И я слушал, разумеется, и видел выступление Ларри по поводу кодекса поведения.

Мне кажется, что в общем мы как ПКК не должны забывать, что мы представители правительств наших стран, мы просто обязаны подавать пример в плане подотчетности и прозрачности, то есть все те требования, которые выдвигаем мы — например, в отношении Правления, кодекса поведения, политик конфликтов интересов и т. д. — все эти правила должны, конечно же, применяться и к нам самим, причем гораздо строже.

Очень важно иметь своего рода повышенные требования к собственной подотчетности и прозрачности.

И лично я считаю, что у нас есть много средств, чтобы добиться этого. Мне кажется, всем нам очень интересно узнать от независимой группы проверки, будут ли у них предложения о том, как можно на деле улучшить подотчетность и прозрачность ПКК. Но перед тем как заняться этим, мне кажется, очень важно в значительной степени усовершенствовать работу ПКК. Мне кажется, это уже отмечалось на встрече высокого уровня в Торонто как один из главных вопросов, что ПКК самому нужно оптимизировать свою работу, укрепить операционную модель.

Так что, на мой взгляд, это применимо к обеим сторонам. Это касается этики, прозрачности и подотчетности, но с другой стороны, всего этого можно добиться, только если обеспечить очень прочное основание для принятия решений, то есть, я хочу сказать, что в первую очередь устарели принципы работы. Мы уже пришли к такому выводу, и теперь нам нужно приспособить эти принципы к текущим задачам.

Во-вторых, у нас появилась, скажем так, инициатива адаптировать и улучшать методику работы ПКК, что мне тоже представляется одним из приоритетов.

И, конечно же, у нас будет гораздо больше поддержки со стороны нового секретариата ПКК, из Австралии.

Так что, похоже, у нас есть много средств и инструментов, с помощью которых мы можем совершенствовать нашу работу и параллельно повышать подотчетность и прозрачность этой работы.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо, Нидерланды.

Далее Япония, прошу вас.

ЯПОНИЯ: Да, благодарю вас, госпожа председатель.

Во-первых, от имени Японии я хочу поблагодарить за возможность прокомментировать деятельность ГППП 2, а также выразить признательность за отличную работу, проделанную ГППП 1 ранее.

В результате важнейшей работы, выполненной ГППП 1, ICANN удалось значительно усовершенствовать взаимодействие и обмен информацией с сообществом ICANN. Поэтому мы надеемся, что ГППП 2 тоже продолжит повышать качество этой работы ICANN.

К примеру, мы надеемся, что ICANN будет также использовать в своей работе и упреждающий подход, помимо участия в конференциях ICANN и общественного обсуждения для стимулирования участия глобального интернет-сообщества и обеспечения разнообразия в смысле представительства. Это нужно потому, что, к примеру, из Азиатско-Тихоокеанского региона поступило всего 303 заявки в рамках программы ввода новых рДВУ, этот регион показал один из самых низких уровней подачи заявок.

В частности, при обзоре программы ввода новых рДВУ в ближайшем будущем для ICANN было бы очень полезно учесть мнения и комментарии более широкого круга пользователей Интернета по поводу программы ввода новых рДВУ, а также

обеспечить прозрачность финансовых операций и повысить подотчетность. Поэтому японская сторона надеется, что ГППП тоже сможет внести свой вклад в решение этих вопросов.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо, Япония.

Далее у меня Аври Дория, член группы проверки.

АВРИ ДОРИА (AVRI DORIA): Спасибо. Меня зовут Аври Дория.

В первую очередь хочу отметить, что я очень признательна всем за комментарии, как письменные, так и устные, которые мы получаем. Именно они стимулируют нас в нашей работе.

Я хочу сделать один комментарий в отношении работы, которая должна быть проделана в связи с исследованием и анализом ПРП, а также мер, которые нужно направить на решение проблем, затрагивающих различные части сообщества ICANN. Многие из вас это упоминали.

И я хотела бы подчеркнуть, что этой работе в значительной степени будут способствовать комментарии от этого сообщества, а также от других заинтересованных сторон.

Насколько мы понимаем, вы вместе с ОПРИ пытаетесь понять, как еще больше сблизить культуры разных групп, чтобы сделать возможной более плодотворную работу. Одно из требований,

которые мы выдвигаем специалистам со стороны, которые будут выполнять для нас эту работу — это поддерживать контакт с людьми и узнавать их мнение, эту просьбу мы адресуем всем вам, если вы хотите делиться своими мыслями о том, чем вы можете помочь на ранних этапах процесса разработки политик, что очень помогло бы нам понять, какие препятствия стоят на нашем пути и какие возможности перед нами открыты.

Еще раз спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо вам за ваши комментарии, Аври.

Хорошо. Итак, следующий докладчик — Норвегия, прошу вас.

НОРВЕГИЯ: Спасибо. Я буду краток.

Я хочу в двух словах прокомментировать вопрос открытости и прозрачности работы ПКК, а также обмен информацией с сообществом, о чем говорил Ларри. Я просто хочу сказать, что мы очень приветствуем такие комментарии. Мы не видим никаких причин, по которым группа проверки не могла бы прямо и недвусмысленно формулировать свои рекомендации по вопросам улучшения усовершенствования ПКК.

Нам предстоит серьезная задача, мы должны будем рассмотреть сами принципы нашей работы. Давайте назовем это модернизацией, возможно, нам предстоит изменение каких-то принципов, анализ этих принципов. Так что продолжайте и

предлагайте нам свои рекомендации. Мы открыты для любого предложения.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо, Норвегия. Далее Уганда. Пожалуйста.

УГАНДА: Большое спасибо, председатель. Я буду оригинальным. Выступавшие до меня отговорили кратко. Я буду говорить долго.

Меня зовут Саймон Бугаба (Simon Bugaba). Я из Уганды. Я работаю в регулирующем органе и в комиссии по телекоммуникациям. Я представляю Уганду в ПКК.

У меня есть несколько... прежде всего, позвольте поблагодарить ГППП 2 за эту инициативу, мне она представляется очень полезной. Потому что, если говорить откровенно, нужно отметить определенное недопонимание, а так мы получаем возможность усовершенствовать работу этого важного органа. Я попытаюсь просто озвучить ряд проблем, чтобы не говорить об этом слишком долго. Удобно, когда можно говорить долго.

Первое, я хотел бы высказать пожелание, чтобы ГППП 2 рассмотрела вопрос действительного привлечения представителей сообщества из развивающихся стран. Совершенно очевидно, что они на самом деле не вовлечены в нашу работу. Их нет здесь с нами. Подумайте о количестве. Мы благодарны за все усилия, уже сделанные в этом направлении. Однако я уверен, что они

недостаточно эффективны. Прошел уже не один год, а нас здесь все еще очень мало. Что тут еще сказать.

Во-вторых, это привлечение к работе правительств развивающихся стран. В этом направлении прилагаются какие-то усилия, выделяются какие-то стипендии. И мы благодарны за это. Однако это по-прежнему не работает. Я думаю, что нам необходимо переосмыслить нашу стратегию. И мы с этим согласны. Третий вопрос — это то, что у нас отсутствует четкое понимание ситуации с рДВУ. Только что были приведены статистические данные о том, что из развивающихся стран было подано совсем мало заявок. Мне кажется, что эта проблема связана с определением суммы необходимых взносов. Мы не понимаем, будут ли сделаны какие-то изменения в этом направлении. И это демонстрирует тот факт, что мы не до конца понимаем сам процесс. Однако этот процесс продолжается, несмотря на недостаточную ясность. Некоторые процессы уже завершены. У нас все еще отсутствует понимание. Поэтому мы не участвуем.

И последнее — я сегодня слушаю выступления на этом заседании. И коллега из Великобритании озвучил мои мысли. Формулировки, к которым прибегает Правление ICANN, некоторым из нам кажутся весьма противоречивыми, в особенности с учетом того, что мы представляем правительства наших стран. Принцип принятия или отклонения поданных рекомендаций, на мой взгляд, не отвечает идее диалога в рамках модели с участием многих заинтересованных сторон. Я часто слышу, что рекомендация ПКК была принята, затем что рекомендация ПКК была отклонена. Скажите, а что нам делать? Вернуться домой, к нашим

правительствам, и заявить: вы знаете, ваше мнение было отклонено? Мы не знаем, как поступать в таких ситуациях.

На этом я пока закончу. Я к вашим услугам. Я понимаю, что мое выступление было очень кратким. Я останусь здесь до конца заседания, на случай если кто-то из коллег захочет обсудить со мной эти вопросы. Я буду рад обсудить абсолютно все из того, о чем я сейчас говорил. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН:

Большое спасибо за эти комментарии, Уганда. Всегда очень полезно узнать мнение новых членов, познакомиться с их точкой зрения. Я хочу искренне поблагодарить вас за озвученные вами здесь замечания.

Далее Пакистан, потом Австралия и Турция. А затем, пожалуй, можно будет закрыть наше заседание. Итак, Пакистан, прошу вас.

ПАКИСТАН:

У меня есть предложения по двум моментам. Один из них касается работы группы независимых экспертов в ГППП 2, а другой — процедуры общественного обсуждения, принятой в ICANN. Представление стран в ГППП 2 в качестве независимых экспертов было бы очень важно для нас, поскольку ОПРИ и процесс разработки политик является эффективным инструментом разработки политик в отношении рДВУ в рамках модели работы ICANN на основе участия множества заинтересованных сторон.

Я предлагаю, чтобы правительства стран, в особенности развивающихся стран, были представлены в ГППП 2 в рабочих группах экспертов ГППП. Что касается второго вопроса,

общественного обсуждения ICANN и информирования глобального сообщества о работе ГППП 2 и о политиках ICANN, важно, чтобы этот процесс позволял получить ценную информацию и предложения.

Поэтому предлагается включить подобные инициативы в стратегию ГППП 2. Более того, рекомендуется также, чтобы ГППП 2 рассмотрела другие варианты получения информации от мирового сообщества, которые выходили бы за пределы существующих подходов, например, проведение семинаров в различных странах, в первую очередь в развивающихся странах, с целью обеспечения прозрачности, открытости и подотчетности в работе ICANN, в том числе в том, что касается процесса разработки политик ОПРИ.

И последнее — я надеюсь, что ГППП 2 будет предпринимать усилия, направленные на оптимизацию работы ICANN. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо, Пакистан. Хорошо. Австралия, пожалуйста.

АВСТРАЛИЯ: Спасибо, председатель. И спасибо ГППП за эту встречу с нами сегодня.

У нас состоялась очень ценная дискуссия, думаю... мне повезло, что я выступаю на относительно позднем этапе, после других докладчиков. Поэтому я буду краток, я просто хочу присоединиться к множеству уже прозвучавших комментариев. Я хотел пройтись по всем тем вопросам и комментариям, которые уже озвучил Ларри, на мой взгляд, это было очень полезно. Я думаю, вы уже поняли из выступлений членов ПКК, что ПКК на самом деле приветствует такие предложения.

Нам очень полезно знать мнение со стороны, что думают другие участники сообщества о возможных путях усовершенствования ПКК.

Итак, что касается кодекса поведения, конечно же, мы уже слышали от представителей Шри-Ланки и Нидерландов, что мы можем рассмотреть различные варианты в этой области, в очень специфическом контексте работы ПКК. И мы здесь представляем правительства своих стран и т. д. Но я думаю, для нас очень полезно услышать и узнать все это.

Что касается закрытых заседаний, я думаю, вы уже сделали какие-то выводы, вы слышали, как многие выступавшие здесь говорили о том, что мы стараемся проводить как можно больше открытых заседаний, а конференция в Пекине в этом смысле стала исключением. И, на мой взгляд, это было непростое решение. И тогда многие члены комитета обсуждали между собой, было ли оно правильным. Разумеется, это очень трудно оценить. Однако в результате мы оказались... в результате столь многих закрытых заседаний мы сегодня утром обсуждали наши рекомендации с комитетом программы ввода новых рДВУ, объясняли их и выясняли, что они не поняли эти рекомендации. Поэтому сейчас мы рассматриваем возможность как-то продлить этот процесс и прояснить наши рекомендации. Так что я думаю, что... нам крайне полезно знать такие мнения.

Конечно, я надеюсь, что мы еще сможем проводить такие обсуждения и в дальнейшем, по мере продвижения вашей работы, и мы однозначно поддерживаем комментарий Норвегии о том, что если вы подготовите какие-либо рекомендации по возможным

усовершенствованиям, мы определенно были бы рады их выслушать, но мы открыты для общения и обсуждения и сейчас, пока эта работа еще не завершена. Если вы получите комментарии сообщества или выдвините какие-то идеи самостоятельно, я считаю, было бы замечательно продолжить такой открытый диалог о путях возможного усовершенствования процессов в ПКК. И потому большое вам спасибо. На мой взгляд, наше заседание было очень полезным.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Спасибо, Австралия. Хорошо. Турция, ваша очередь, прошу вас.

ТУРЦИЯ: Благодарю вас, госпожа председатель. Я хочу поблагодарить команду, группу ГППП, за проделанную ими огромную работу. Я считаю, что нам очень полезно узнать, эффективно и успешно ICANN работает с точки зрения поддержки сообщества Интернета и реализации модели работы на основе участия многих заинтересованных сторон. Я уверен, что это поможет усовершенствовать весь процесс в целом. Я просто хочу... мы еще ответим подробно в письменном виде на запросы, которые были направлены правительствам. Однако я хочу в двух словах затронуть одну проблему, касающуюся повышения... повышения уровня участия со стороны правительств. На мой взгляд, это было бы полезно также... прежде всего, я хочу начать с благодарности в адрес коллег, представляющих здесь правительства своих стран. Теперь у нас представлены 128 стран. Невозможно переоценить огромную важность их работы и ценность их вклада в нашу дискуссию. Но нам

также нужно, чтобы информация о нашей работе была распространена среди всех членов правительств в каждой стране.

Представляется, что единственный способ этого достичь — это потребовать повышения уровня участия. По крайней мере раз в году, на одном заседании, можно было бы организовать встречу министров или руководителей национальных регуляторов и обсудить ряд общих высокоуровневых вопросов, а затем рабочие группы или члены комитета могли бы приняться за работу над деталями. Однако такого рода участие членов правительств, отвечающих за принятие политических решений или разработку политик в общественной сфере, могло бы стать важнейшим инструментом, с помощью которого страны могли бы обеспечивать согласованный подход к... к проблемам управления Интернетом в поддержку усилий ICANN.

Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН: Большое спасибо, Турция.

Итак, на этом я хочу еще раз напомнить членам ПКК о необходимости представить в секретариат ПКК адреса электронной почты соответствующих высших должностных лиц, министров, заместителей министров, руководителей национальных регулирующих органов и т. п., отвечающих за взаимодействие с ICANN, с тем чтобы мы могли разослать им письма и пригласить их к сотрудничеству, чтобы повысить участие должностных лиц высшего уровня в работе ICANN, в частности, в работе группы проверки подотчетности и прозрачности, пожалуйста, предоставьте такие данные. Группа проверки разошлет

эти письма и будет информировать представителей стран в нашем комитете о ходе переписки, мы надеемся таким образом получить ценные предложения и мнения.

Я считаю, что сегодня мы услышали множество отличных выступлений, я вижу, что члены группы проверки внимательно слушали и записывали наши комментарии. Мы также предоставим вам расшифровку нашего сегодняшнего заседания, так что вы сможете пользоваться этими материалами.

Так что спасибо всем, кто выступал сегодня, и большое спасибо членам группы проверки подотчетности и прозрачности за то, что они пришли сегодня к нам и уделили время этому обсуждению. Мы ценим ваш вклад.

БРАЙАН КЬЮТ:

Спасибо, что пригласили нас.

Просто еще раз напомню, что мы опубликуем проект предлагаемых итоговых рекомендаций ориентировочно в середине октября, до конференции в Буэнос-Айресе, и, конечно же, нам еще представится возможность узнать ваше мнение об этих итоговых рекомендациях, прежде чем мы опубликуем наш итоговый отчет.

Большое спасибо вам за высказанные мнения и предложения.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ДРАЙДЕН:

Всем добрый вечер.

[КОНЕЦ АУДИОЗАПИСИ]